

PIJA



ES

MANUALES Y DOCUMENTOS

EN

MANUALS & DOCUMENTS

FR

MANUELS ET DOCUMENTS

DE

ANLEITUNGEN UND DOKUMENTE

IT

MANUALI E DOCUMENTI



INSTRUCCIONES GENERALES Y DE SEGURIDAD

En esta guía técnica pueden aparecer los 3 iconos siguientes. Cada uno de ellos indica que deben tomarse las siguientes precauciones:



ADVERTENCIA:

No seguir las indicaciones o usar la bicicleta de forma inadecuada puede ocasionar graves lesiones o incluso la muerte. Estas tareas entrañan dificultad técnica y, si no se realizan de forma adecuada, podrían causar daños a tu bicicleta o dar lugar a la anulación de la garantía.



CUIDADO:

No seguir las indicaciones o usar la bicicleta de forma inadecuada puede ocasionar lesiones leves. Estas tareas entrañan dificultad técnica y, si no se realizan de forma adecuada, podrían causar daños a tu bicicleta o dar lugar a la anulación de la garantía.



INFORMACIÓN

Información imprescindible para realizar esta tarea correctamente y, así, evitar que se cause cualquier daño a la bicicleta o se pierda la garantía, pero que no supone ningún riesgo para las personas.

OTRAS CONSIDERACIONES

- El uso de piezas de repuesto no originales puede ocasionar daños, fallos de funcionamiento y accidentes que pueden tener graves consecuencias.
- Para realizar algunos de los pasos descritos en este manual se requieren habilidades superiores a las del usuario medio de bicicleta. En caso de no poder seguir alguno de estos pasos, lleva tu bicicleta a un servicio técnico autorizado Mondraker para el mantenimiento y sustitución de sus componentes. La instalación incorrecta de piezas de repuesto puede ocasionar fallos de funcionamiento, accidentes, lesiones y la anulación de la garantía.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Una vez desmontadas las piezas, se recomienda limpiar, engrasar y poner sellador de roscas (en caso necesario) en los componentes que se vayan a reutilizar.

LEYENDA DE SÍMBOLOS



Fijador de roscas grado medio. Loctite 243 o similar.

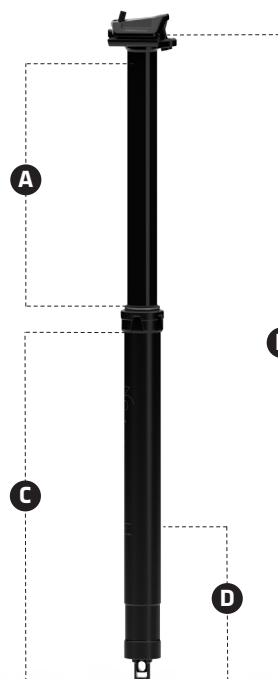


Grasa sintética de calidad para montaje.



Grasa especial de fricción para carbono.

1. GEOMETRÍA



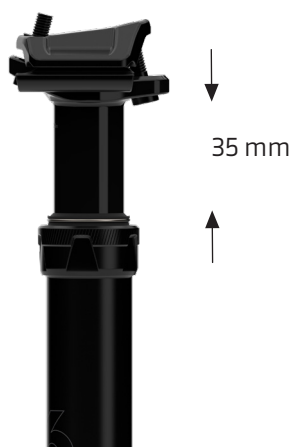
PIJA 140 / 160 / 180 / 210

PIJA	140	160	180	210
A Recorrido	140-115 mm	160-135 mm	180-155 mm	210-185 mm
B Longitud total extendida	411 mm	451 mm	491 mm	551 mm
C Longitud de la base	235 mm	255 mm	275 mm	305 mm
D Longitud de inserción mínima	90 mm	120 mm	120 mm	150 mm

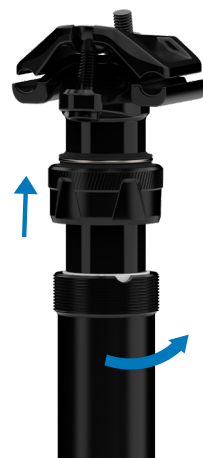


2. AJUSTE DE RECORRIDO

Baja o extiende la tija para que quede a unos 35 mm de la base.



Desenrosca el cierre.

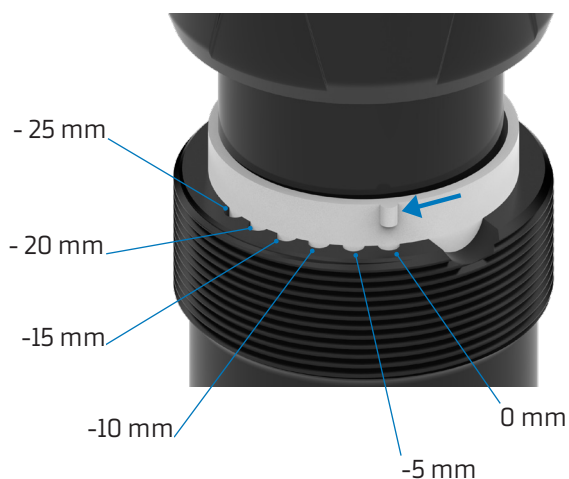


Levanta el casquillo y giralo para colocarlo en la muesca de la distancia deseada.



No utilices objetos punzantes o afilados para sacar el casquillo, podrías dañar la tija.

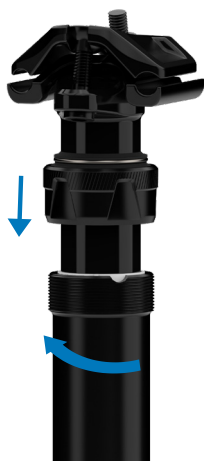
Cada paso reduce 5 mm el recorrido de la tija.



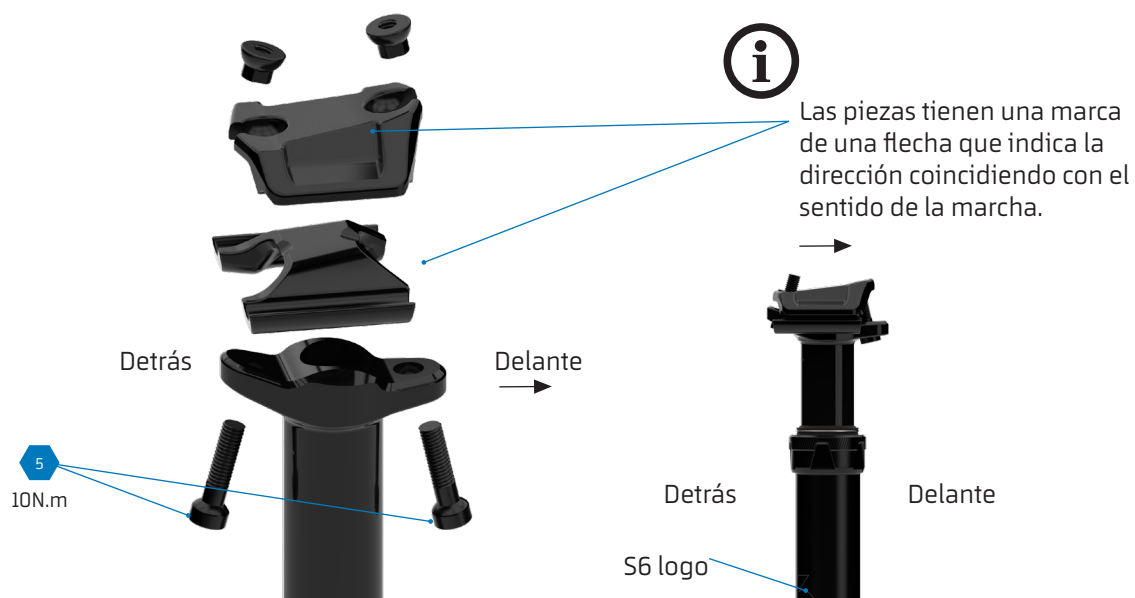


2. AJUSTE DE RECORRIDO

Inserta el casquillo y aprieta el cierre.



3. SUJECIÓN DE LOS RAÍLES DEL SILLÍN



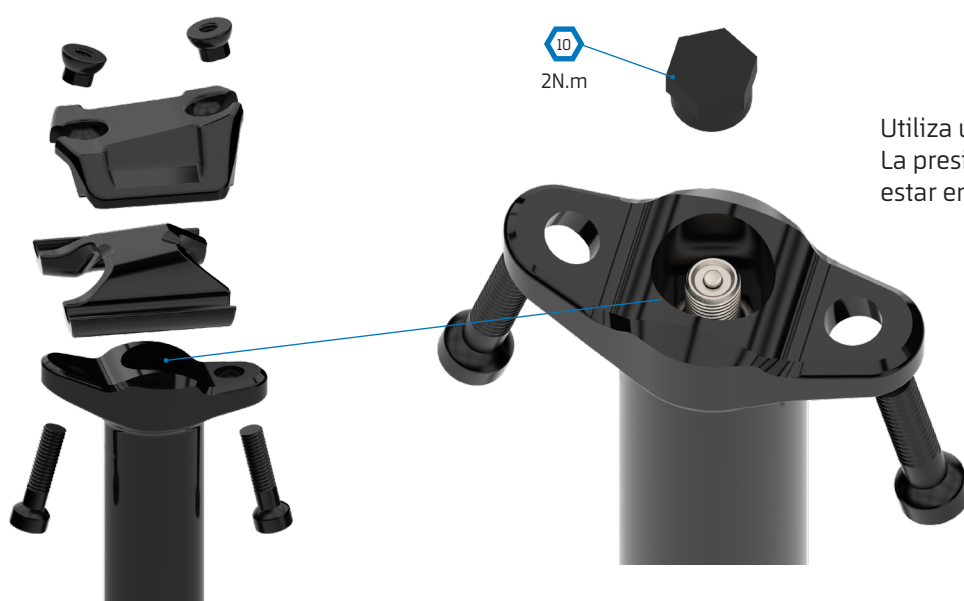


3. AJUSTE DE LA PRESIÓN DE AIRE

Si la tija se extiende demasiado lento debes revisar la presión de la cámara interna.

Extiende la tija por completo.
Desmonta el soporte de los raíles
del sillín.

Desenrosca el tapón con una llave
de vaso 10.



Utiliza una bomba de suspensión.
La presión recomendada debe
estar entre 280psi y 300psi.

4. CONECTA EL CABLE



Pasa el cable por el tope.



Inserta el tope en el alojamiento del
mecanismo de la tija.



Usa la goma para sujetarlo.



Toda la información e imágenes que contiene este documento se proporcionan, únicamente, a título informativo y no constituyen un contrato legal entre Mondraker y ninguna persona ni entidad. Las especificaciones, geometrías o cualquier otra información técnica aquí publicada están sujetas a cambios sin necesidad de previo aviso.

© © Todas las marcas y modelos son propiedad de Blue Factory Team, S.L.U. y cuentan con la protección de las leyes vigentes y los acuerdos internacionales de aplicación.



GENERAL AND SAFETY INSTRUCTIONS

This technical guide may use the following 3 icons. Each icon denotes that the following precautions should be taken:



WARNING:

Improper use or failure to follow directions may result in serious injury or death. These tasks are technically difficult and, if not performed properly, could cause damage to your bicycle or void your warranty.



CAUTION:

Improper use or failure to follow directions may result in minor injuries. These tasks are technically difficult and, if not performed properly, could cause damage to your bicycle or void your warranty.



INFORMATION

Essential information to correctly perform this task in order to avoid any damage to the bicycle or void the warranty, without any risk to people.

FURTHER CONSIDERATIONS

- Using non-original spare parts can lead to damage, malfunctions and accidents with potentially serious consequences.
- Some of the steps described in this manual require skills beyond those of the average bicycle user. If you are unable to follow any of these steps, please arrange for your bicycle to be serviced and replaced at an authorized Mondraker service centre. Installing spare parts incorrectly may result in malfunctions, accidents, injuries and void the warranty.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Once the parts have been disassembled, components to be reused should be cleaned, greased and thread sealed (if necessary).

SYMBOL LEGEND



Medium grade threadlocker. Loctite 243 or similar.

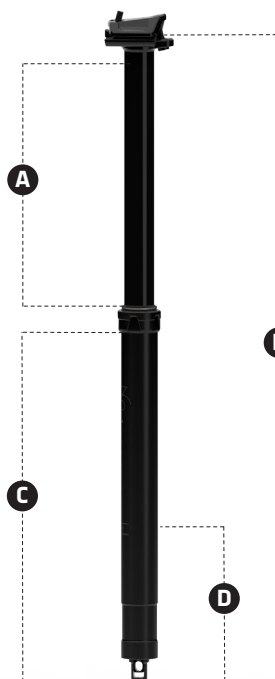


Quality synthetic assembly grease.



Special carbon friction grease.

1. DIMENSIONS

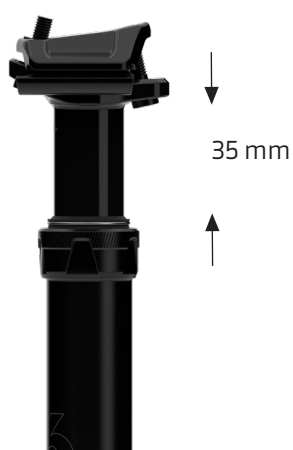


PIJA 140 / 160 / 180 / 210

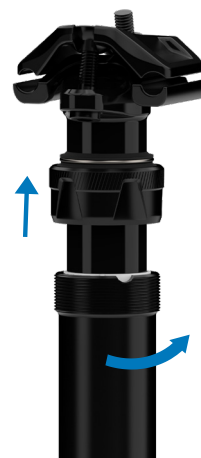
PIJA	140	160	180	210
A Travel	140-115 mm	160-135 mm	180-155 mm	210-185 mm
B Total length	411 mm	451 mm	491 mm	551 mm
C Insertion length	235 mm	255 mm	275 mm	305 mm
D Minimum insertion depth	90 mm	120 mm	120 mm	150 mm

2. ADJUSTING THE TRAVEL

Lower the stanchion so there it is about 35 mm extracted.



Loosen the mid cap.

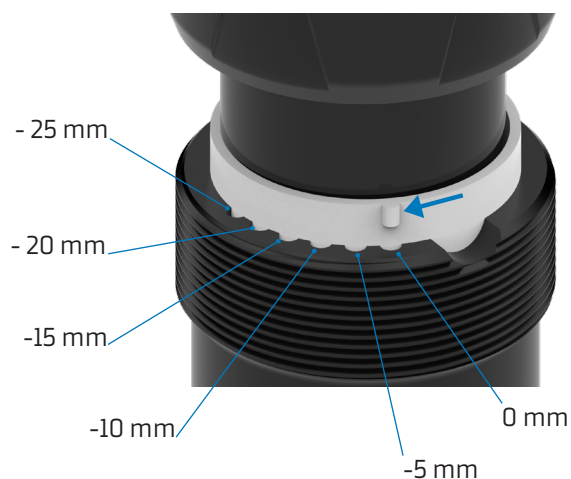


Use the gap to pull the bushing and rotate it to the desired travel.



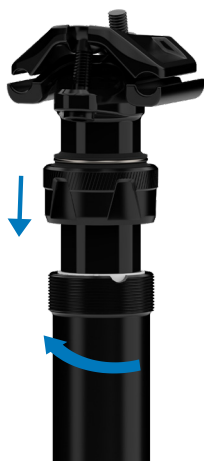
Do not use any sharp object to pull the bushing. It may scratch and damage the post.

Every step will reduce 5 mm of seat travel when fully extended.

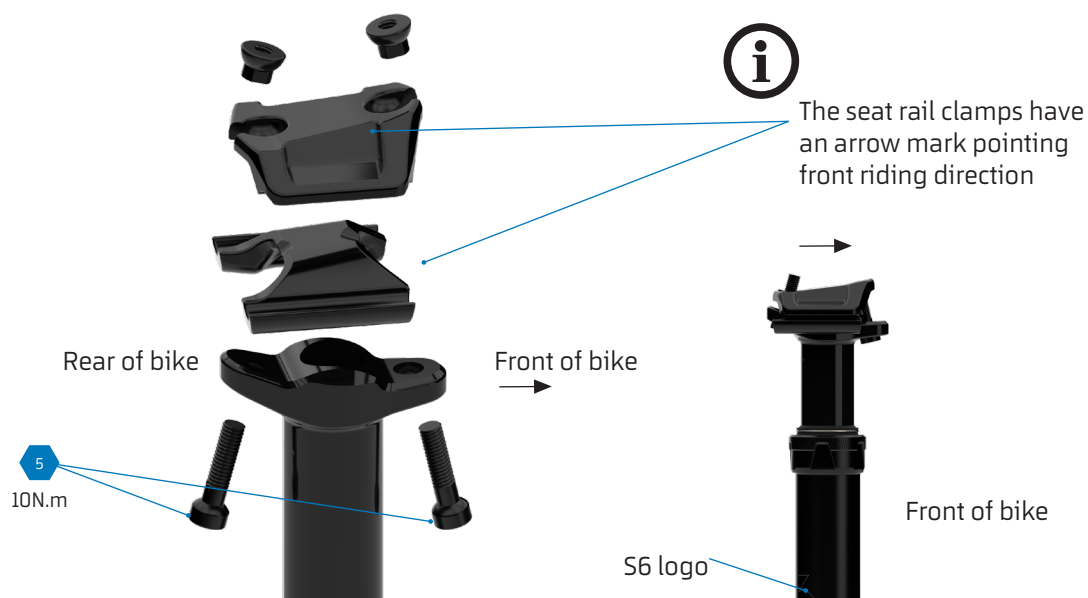


2. ADJUSTING THE TRAVEL

Tighten the mid cap.



3. SEAT CLAMP

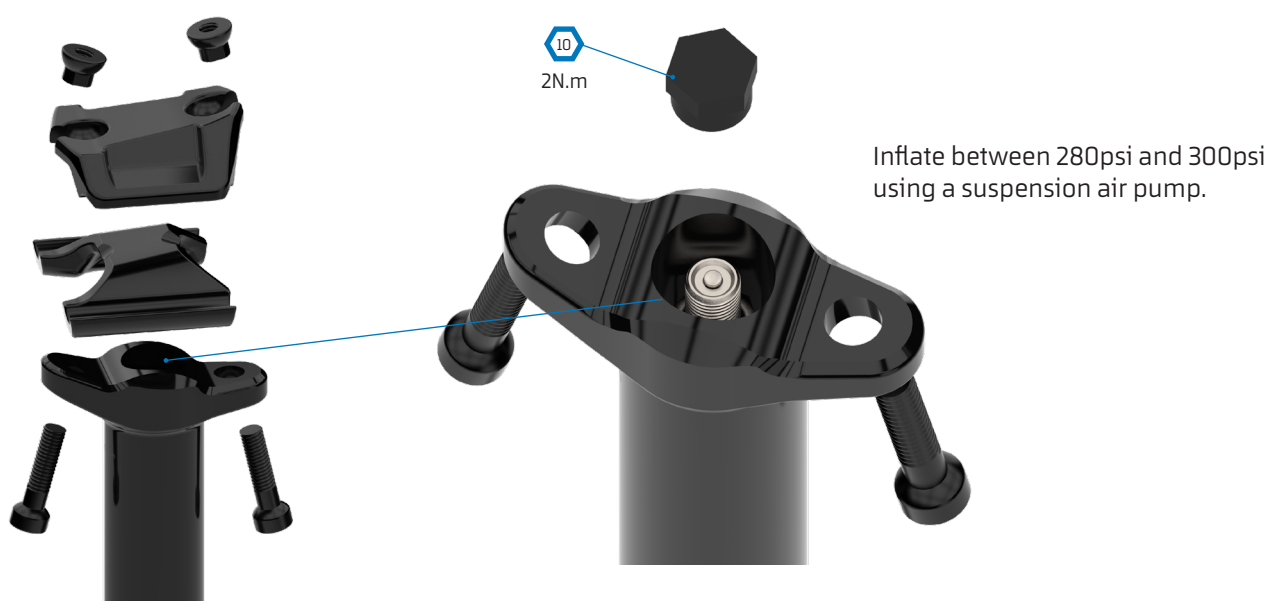


4. ADJUSTING THE AIR PRESSURE

If the seat post extends too slow, you should check the air pressure.

Extend the seat post completely.
Disassemble seat rails plates.

Unscrew the valve nut using hex
socket size 10.



5. CONNECT THE CABLE.



Insert the cable in the
cable nut .



Inset the nut in the seat post mechanism.



Use the O-Ring to hold it in
place.





All information and pictures on this document is provided for information purposes only and does not constitute a legal contract between Mondraker and any person or entity. Specifications, geometries or any other technical information published is subject to change without prior notice.

© ® All trademarks and models are property of Blue Factory Team, S.L.U. and are protected by current laws and applicable international agreements.



CONSIGNES GÉNÉRALES ET DE SÉCURITÉ

Les 3 icônes suivantes peuvent apparaître dans ce guide technique. Chacune d'elles indique que les précautions indiquées doivent être prises :

AVERTISSEMENT :

Le non-respect des instructions ou une utilisation inappropriée du vélo peuvent causer des blessures graves, voire entraîner la mort. Ces opérations impliquent des difficultés techniques et, si elles ne sont pas effectuées correctement, elles pourraient endommager votre vélo ou entraîner l'annulation de la garantie.

ATTENTION :

Ne pas suivre les instructions ou utiliser le vélo de manière inappropriée peut provoquer des blessures légères. Ces tâches impliquent une difficulté technique et, si elles ne sont pas effectuées correctement, elles pourraient provoquer des dommages sur votre vélo ou entraîner l'annulation de la garantie.

INFORMATIONS

Informations indispensables à la réalisation correcte de cette tâche en évitant de causer des dommages au vélo ou de perdre la garantie, mais qui ne présentent aucun risque pour les personnes.

AUTRES CONSIDÉRATIONS

- L'utilisation de pièces de rechange non originales peut entraîner des dommages, des dysfonctionnements et des accidents aux conséquences graves..
- Pour effectuer certaines des opérations décrites dans ce manuel, des qualifications supérieures à celles de l'utilisateur de vélo moyen sont nécessaires. Si vous ne pouvez pas suivre l'une de ces étapes, apportez votre vélo auprès d'un revendeur Mondraker agréé pour effectuer l'entretien et le remplacement de ses composants. L'installation incorrecte de pièces de rechange peut entraîner des dysfonctionnements, des accidents, des blessures et l'annulation de la garantie.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Une fois les pièces démontées, il est recommandé de nettoyer, de graisser et de mettre du frein filet (si nécessaire) sur les composants que vous comptez réutiliser.

LÉGENDE DES SYMBOLES



Frein filet de niveau moyen. Loctite 243 ou similaire.

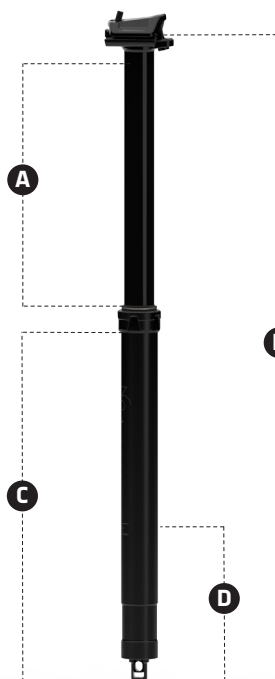


Graisse synthétique de qualité pour montage.



Graisse spéciale de friction pour carbone.

1. DIMENSIONS

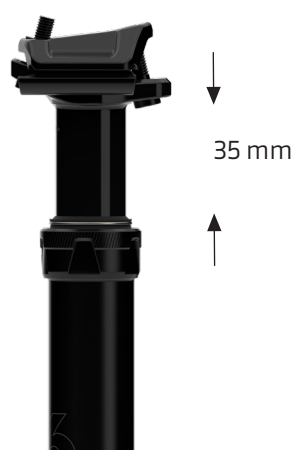


PIJA 140 / 160 / 180 / 210

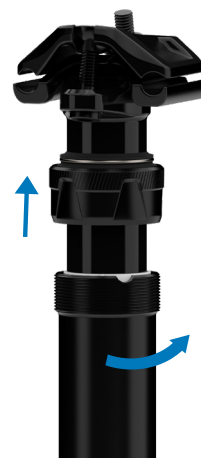
PIJA	140	160	180	210
A Chasse	140-115 mm	160-135 mm	180-155 mm	210-185 mm
B Longueur totale	411 mm	451 mm	491 mm	551 mm
C Longueur d'insertion	235 mm	255 mm	275 mm	305 mm
D Profondeur minimale d'insertion	90 mm	120 mm	120 mm	150 mm

2. AJUSTER LA CHASSE

Abaissér le plongeur de manière à ce qu'il soit sorti d'environ 35 mm.



Dévisser le bouchon intermédiaire.

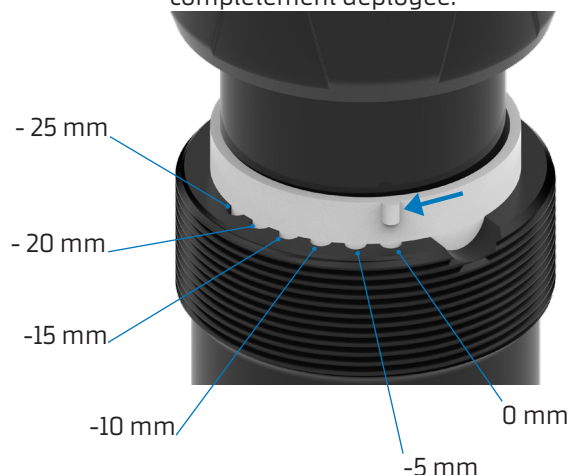


Utiliser l'espace pour tirer la bague et la faire pivoter jusqu'à la chasse souhaitée.



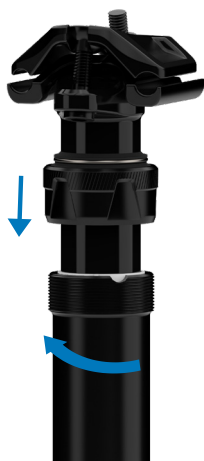
Chaque pas réduira de 5 mm la chasse de la selle lorsqu'elle est complètement déployée.

Chaque pas réduira de 5 mm la chasse de la selle lorsqu'elle est complètement déployée.

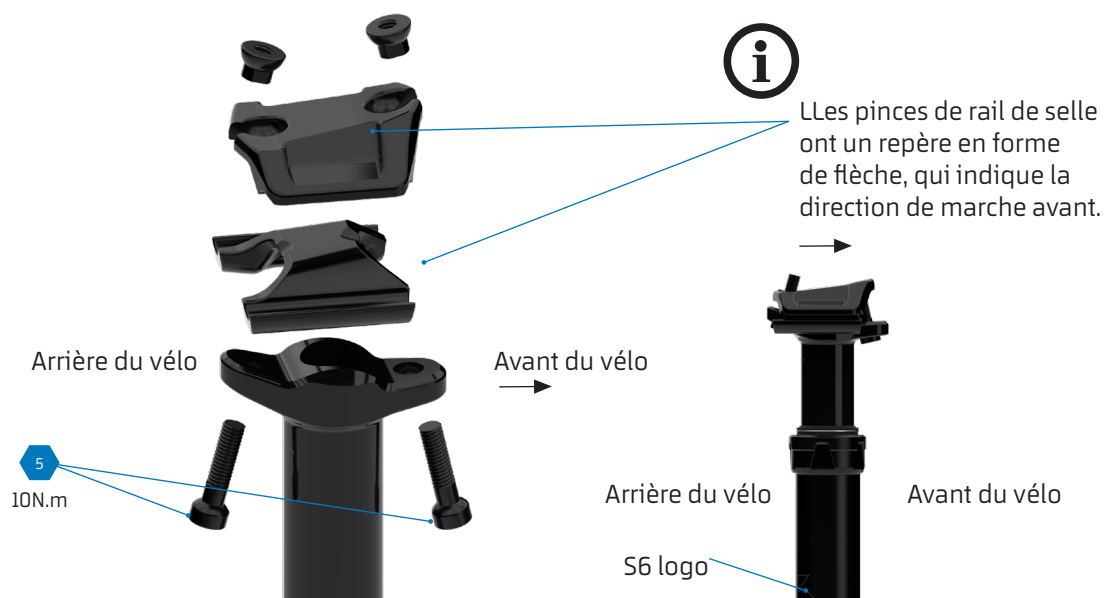


2. AJUSTER LA CHASSE

Visser le bouchon.



3. PINCE TIGE DE SELLE

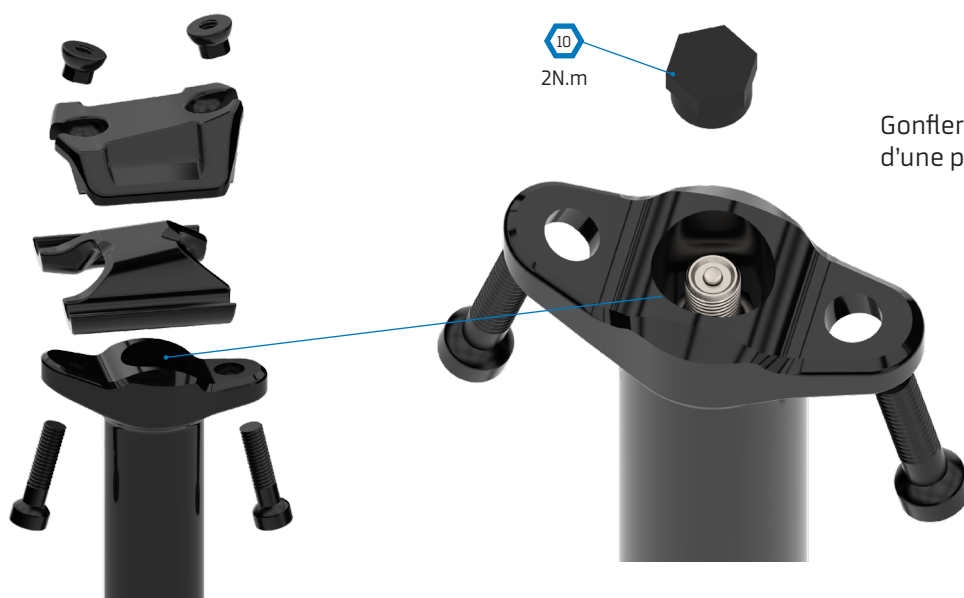


4. AJUSTER LA PRESSION DE L'AIR

Si la tige de selle s'étend trop lentement, vérifier la pression d'air.

Étendre complètement la tige de selle. Démontez les plaques des rails de la selle.

Dévisser l'écrou de la vanne à l'aide d'une clé hexagonale de taille 10.



Gonfler entre 280 et 300 psi à l'aide d'une pompe à air à suspension.

5. CONNECTER LE CÂBLE.



Insérer le câble dans l'écrou de câble.



Insérer l'écrou dans le mécanisme de la tige de selle.



Utiliser le joint torique pour la maintenir en place.



Toutes les informations et les photos figurant sur ce document sont fournies à titre informatif uniquement et ne constituent pas un contrat juridique entre Mondraker et toute personne ou organisme. Les spécifications, les géométries ou toute autre information technique publiée sont susceptibles de changer sans préavis.

© © Toutes les marques et tous les modèles sont la propriété de Blue Factory Team, S.L.U. et sont protégés par les lois en vigueur et les accords internationaux applicables.



SICHERHEITS- UND ALLGEMEINE HINWEISE

Bitte beachten Sie, dass in diesem technischen Leitfaden die folgenden drei Symbole erscheinen können. Sie weisen jeweils auf die folgenden Vorsichtsmaßnahmen hin:



WARNUNG:

Die Nichtbeachtung dieser Hinweise oder die Durchführung unsicherer Praktiken kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Die Arbeiten sind technisch anspruchsvoll und können bei fehlerhafter Ausführung zu Schäden am Fahrrad oder zum Erlöschen der Garantie führen.



VORSICHT:

Die Nichtbeachtung dieser Hinweise oder die Durchführung unsicherer Praktiken kann zu leichten Verletzungen führen. Die Arbeiten sind technisch anspruchsvoll und können bei fehlerhafter Ausführung zu Schäden am Fahrrad oder zum Erlöschen der Garantie führen.



INFORMATION

Informationen, die für eine ordnungsgemäße Ausführung der Arbeit wichtig sind und daher mögliche Schäden an Ihrem Fahrrad oder den Verlust der Garantie verhindern. Hier besteht jedoch kein Risiko für Personen.

WICHTIGE HINWEISE

- Die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen kann zu Schäden, Fehlfunktionen und Unfällen mit schweren Folgen führen.
- Bitte beachten Sie, dass für einige der in diesem Handbuch beschriebenen Arbeitsschritte Kenntnisse erforderlich sind, die über die Kompetenz eines durchschnittlichen Fahrradfahrers hinausgehen. Falls Sie nicht qualifiziert sind, diese Schritte auszuführen, bringen Sie Ihr Fahrrad zur Wartung und zum Austauschen von Bauteilen zu einem von Mondraker autorisierten technischen Kundendienst. Der falsche Einbau von Ersatzteilen kann zu Fehlfunktionen, Unfällen, Verletzungen und zum Erlöschen der Garantie führen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Nach einem Ausbau der Teile wird empfohlen, die wiederzuverwendenden Komponenten zu reinigen, zu fetten und (falls erforderlich) mit Schraubensicherung zu versehen.

SYMBOL-LEGENDE



Mittelfeste Schraubensicherung. Loctite 243 oder ähnlicher Art.

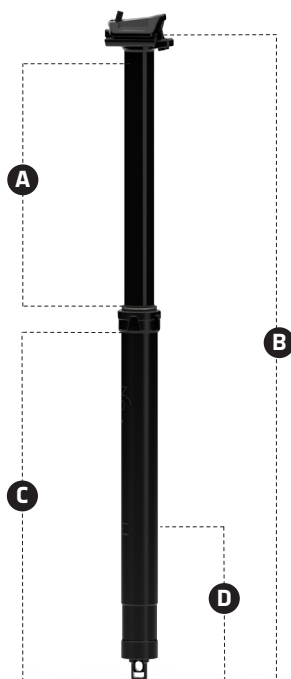


Synthetische Montagepaste.



Spezielle Carbon Montagepaste.

1. ABMESSUNGEN

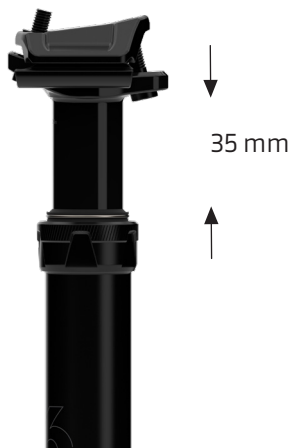


PIJA 140 / 160 / 180 / 210

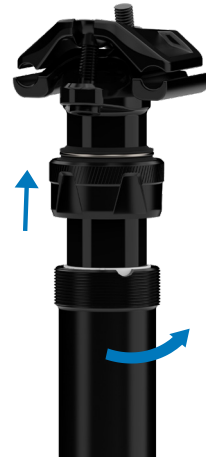
PIJA	140	160	180	210
A Federweg	140-115 mm	160-135 mm	180-155 mm	210-185 mm
B Gesamtlänge	411 mm	451 mm	491 mm	551 mm
C Einstecklänge	235 mm	255 mm	275 mm	305 mm
D Mindesteinstecktiefe	90 mm	120 mm	120 mm	150 mm

1. EINSTELLUNG DES FEDERWEGS

Schieben Sie das Innenrohr nach unten, bis es ca. 35 mm herausgezogen ist.



Lösen Sie die mittlere Verschraubung.

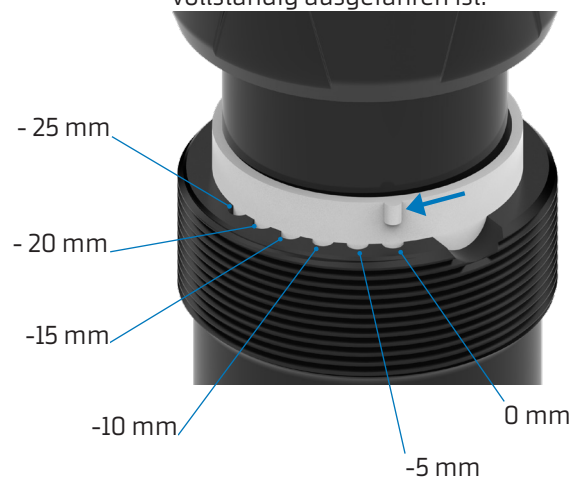


Nutzen Sie den Spalt, um an der Buchse zu ziehen und sie auf den gewünschten Federweg zu drehen.



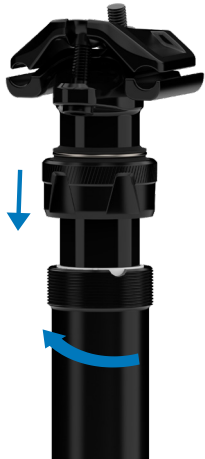
Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um an der Buchse zu ziehen. Die Sattelstütze könnte dadurch zerkratzt oder beschädigt werden.

Bei jeder Stufe verringert sich der Federweg um 5 mm, wenn das Rohr vollständig ausgefahren ist.

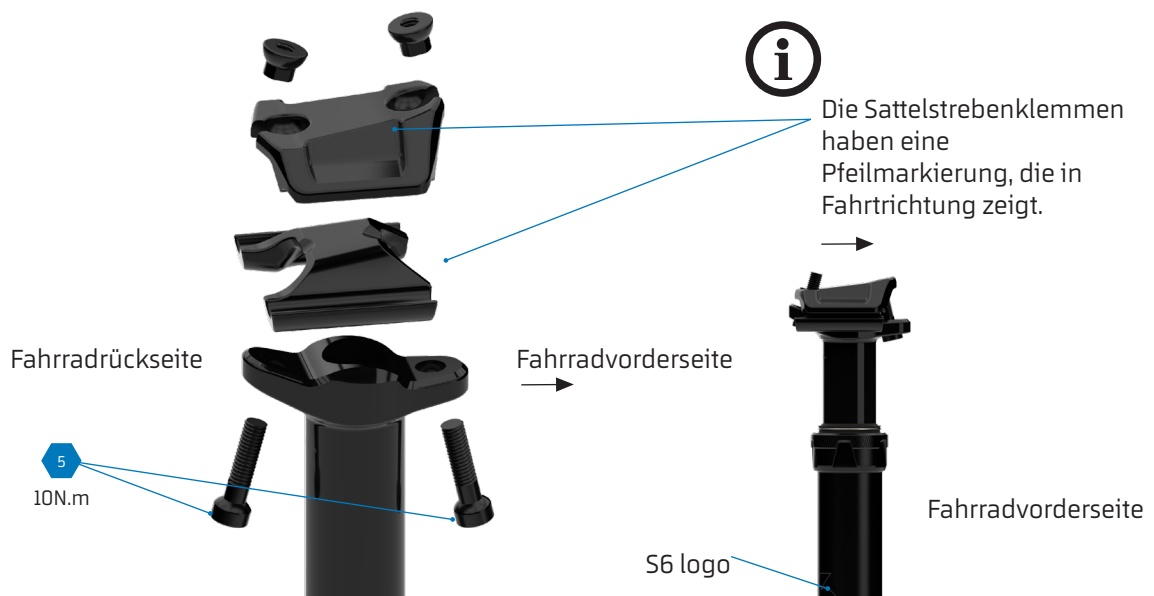


2. EINSTELLUNG DES FEDERWEGS

Ziehen Sie die mittlere Verschraubung fest.



3. SATTELKLEMME





4. EINSTELLUNG DES LUFTDRUCKS

Wenn die Sattelstütze zu langsam ausfährt, muss der Luftdruck geprüft

Ziehen Sie die Sattelstütze
vollständig heraus.
Sattelstrebenplatten abmontieren.

Ventilmutter mit Innensechskant
Größe 10 abschrauben.



5. KABEL ANSCHLIEßEN



Führen Sie das Kabel in
die Kabelmutter ein.

Setzen Sie die Mutter in den Mechanismus
der Sattelstütze ein.

Mit dem O-Ring fixieren.



Alle Informationen und Bilder in diesem Dokument dienen nur zu Informationszwecken und stellen keinen rechtlichen Vertrag zwischen Mondraker und einer natürlichen oder juristischen Person dar. Spezifikationen, Geometrien und andere veröffentlichte technische Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

© © Alle Marken und Modelle sind Eigentum von Blue Factory Team, S.L.U. und durch geltende Gesetze und anwendbare internationale Übereinkommen geschützt.



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

In questo manuale tecnico vengono utilizzati i seguenti 3 simboli. Questi simboli servono per prestare attenzione alle seguenti precauzioni:

PERICOLO:

Non seguire le indicazioni o utilizzare la bicicletta in modo improprio poiché potrebbero causare lesioni gravi o letali. Queste mansioni comportano difficoltà tecniche e, se sono eseguite male, potrebbero danneggiare la bicicletta o comportare l'annullamento della garanzia.

ATTENZIONE!

Non seguire le indicazioni o utilizzare la bicicletta in modo improprio può causare lesioni lievi. Queste mansioni comportano difficoltà tecniche e, se sono eseguite male, potrebbero danneggiare la bicicletta o comportare l'annullamento della garanzia.

INFORMAZIONI

Informazioni indispensabili per una corretta esecuzione dei procedimenti per evitare eventuali danni della bicicletta o perdita della garanzia, ma che non comportano alcun rischio per la persona.

ALTRE CONSIDERAZIONI

- L'uso di ricambi non originali può causare danni, malfunzionamenti e incidenti che possono portare a gravi conseguenze.
- Per eseguire i passaggi descritti in questo manuale, sono richieste competenze che vanno ben oltre le conoscenze di un'utilizzatore medio di bicicletta. Nel caso in cui non si è qualificati per seguire una delle seguenti indicazioni, si prega di portare la bicicletta presso un servizio tecnico autorizzato Mondraker per la manutenzione e la sostituzione dei suoi componenti. L'installazione errata dei pezzi di ricambio può causare malfunzionamenti, incidenti, lesioni e l'annullamento della garanzia.

PULIZIA E CURA

- Non appena i pezzi sono stati smontati, si consiglia di pulire, ingrassare e mettere il frenafili (se necessario) sui componenti che verranno riutilizzati.

LEGENDA DEI SIMBOLI



Fissatore per filettature di grado medio. Loctite 243 o simile.

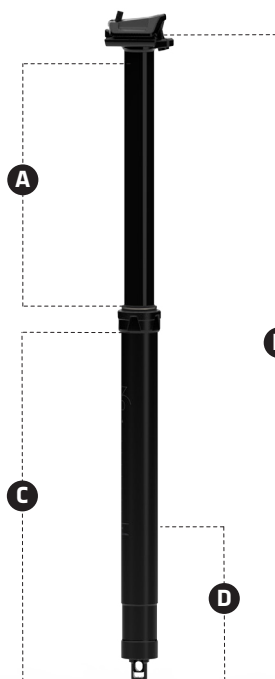


Grasso sintetico di qualità per il montaggio.



Grasso speciale carbonio per creare attriti.

1. DIMENSIONI

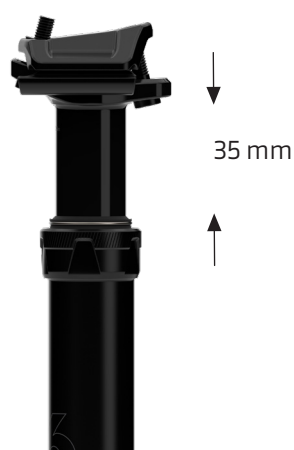


PIJA 140 / 160 / 180 / 210

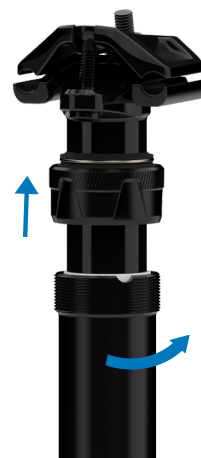
PIJA	140	160	180	210
A Escursione	140-115 mm	160-135 mm	180-155 mm	210-185 mm
B Lunghezza totale	411 mm	451 mm	491 mm	551 mm
C Lunghezza inserimento	235 mm	255 mm	275 mm	305 mm
D Profondità minima di inserimento	90 mm	120 mm	120 mm	150 mm

2. REGOLAZIONE DELL'ESCURSIONE

Abbassare il fodero in modo che sia estratto per circa 35 mm.



Allentare il tappo centrale.

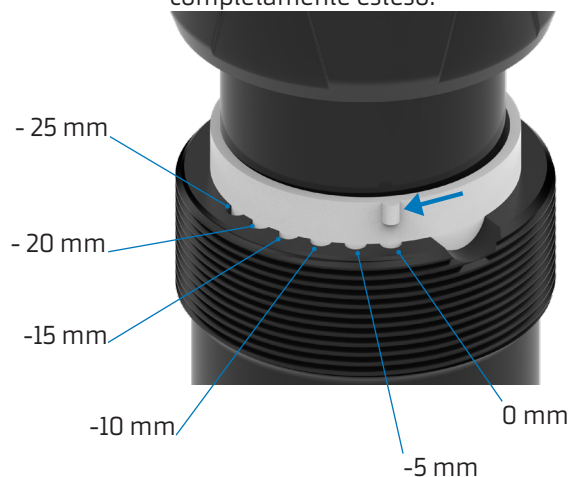


Utilizzare l'incavo per estendere la boccola e ruotarla fino all'escursione prescelta.



Non usare oggetti appuntiti per lo scorrimento della boccola. Potrebbe graffiare e danneggiare il tubo.

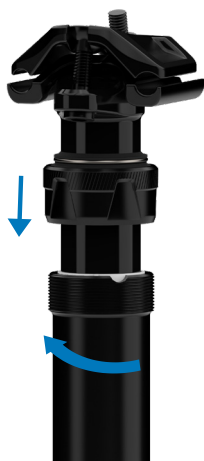
Ogni passaggio ridurrà di 5 mm la corsa della sella quanto è completamente esteso.





2. REGOLAZIONE DELL'ESCURSIONE

Stringere il tappo centrale.



3. MORSETTO DELLA SELLA



4. REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE DELL'ARIA

Se il reggisella si estende troppo lentamente, è necessario controllare la pressione dell'aria.

Estendere completamente il reggisella. Smontare le piastre dei binari della sella.

Svitare il dado della valvola utilizzando l'esagono incassato misura 10.



5. CONNESSIONE DEL CAVO



Inserire il cavo nel dado del cavo.

Inserire il dado nel meccanismo del reggisella.

Utilizzare l'O-ring per tenerlo in posizione.



Tutte le informazioni e le immagini contenute in questo documento sono fornite esclusivamente a titolo informativo e non costituiscono un contratto legale tra MONDRAKER e qualsiasi persona o entità. Le specifiche, le geometrie o qualsiasi altra informazione tecnica qui pubblicata sono soggette a modifiche senza preavviso.
© ® Tutti i marchi e modelli sono di proprietà di Blue Factory team, S.L.U. e sono protetti dalle leggi vigenti e dagli accordi internazionali applicabili.